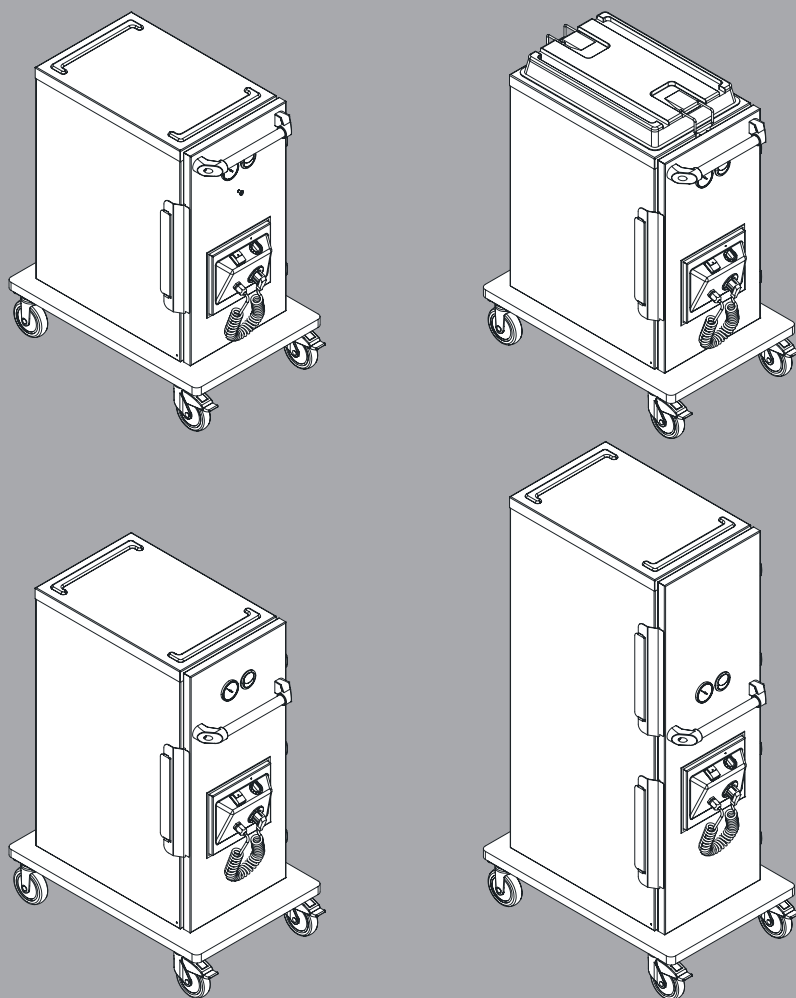




GRIJANI B.PROTHERM OD PLEMENITOG ČELIKA BPT 820 EB/820 EBTF/ 1020 EB/1220 EB

Prijevod izvornih upute za rad

Opće napomene

Copyright Ove su upute zaštićene autorskim pravom. Ovdje navedene informacije ne smiju se umnožavati ni u cijelosti, ni djelomično, kao niti distribuirati ili iskorištavati sa svrhom tržišnog natjecanja niti se smiju davati drugima na raspolaganje.

Tehničke izmjene Zadržavamo pravo na izmjene u svrhu tehničkog napretka.

Dokumentacija proizvođača Prijevod izvornih upute za rad; ciljna skupina: Poslužno osoblje, voditelj kuhinje.

Korišteni simboli

-  **Važna napomena** o posebnostima odnosno posebnim slučajevima.
- i** **Pojašnjenje teksta** u uvodnim poglavljima ili odlomcima.
-  **Referenca** na neko poglavlje, potpoglavlje ili neki drugi dokument.
- ✓ **Uvjet**, koji mora biti ispunjen prije nego se izvedu sljedeći koraci.
- **Radnja** ili postupak koji se mora izvesti.

Izvedba uređaja XYZ

Odlomak koji je označen na ovaj način odnosi se samo na određenu **izvedbu** ili opciju uređaja.

Upozorenja

Signalna riječ!

Vrsta i izvor opasnosti

Moguće posljedice kod nepridržavanja upozorenja.

► Mjere za sprečavanje opasnosti i njenih posljedica.

Signalna riječ (oprez, upozorenje, opasnost) ukazuje na stupanj opasnosti.

Oprez upozorava na moguće lakše tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

Upozorenje upozorava na moguće teške tjelesne ozljede.

Opasnost upozorava na moguće teške/smrtno tjelesne ozljede.

Sadržaj

Uz ovaj proizvod	Područja primjene	1
	Uvjeti primjene	1
	Karakteristike proizvoda	1
	Standardna izvedba	2
	Opcije i pribor	3
Sigurnost	Opće napomene	4
	Uz ovaj proizvod	4
	Transport	4
	Puštanje u rad	5
	Rukovanje uređajem i rad	5
	Stavljanje van pogona	7
	Čišćenje i održavanje	7
	Održavanje	8
	Popravak	8
	Norme i direktive	9
	Oznaka proizvoda	9
Transport	Ispitivanje šteta nastalih pri transportu, postupak rješavanja	10
	Opseg isporuke	10
	Raspakiravanje	11
	Zbrinjavanje ambalaže u otpad	11
Puštanje u rad	Preduvjeti za puštanje u rad	11
	Priključivanje uređaja	11
Rukovanje uređajem i rad	Pregled uređaja	12
	Regulacija temperature – pregled	14
	Namještanje željene temperature	14
	Otvaranje vrata uređaja	14
	Zatvaranje vrata uređaja	16
	Pripremno zagrijavanje uređaja	16
	Opremanje uređaja	17
	Premještanje uređaja na novo mjesto postavljanja	17
	Vožnja preko rampi, udubljenja i kosina	19
	Održavanje topline hrane	19
	Reguliranje vlage u unutrašnjosti uređaja	20
	Održavanje hladnoće hrane	21
	Uzimanje hrane	21
	Upotreba uređaja za posluživanje hrane	22
Stavljanje van pogona	Stavljanje uređaja van pogona	24
Pomoć u slučaju problema	LED indikator uključenosti ne svijetli – u uređaju nema napona	25
	LED indikator uključenosti svijetli, ali hrana nije dovoljno topla	25
	LED indikator uključenosti svijetli, ali unutrašnjost uređaja ostaje hladna	25
	Korozija na dijelovima od plemenitog čelika	25
	Uređaj je izvana oštećen	26
Čišćenje i održavanje	Plemeniti čelik	27
	Interval čišćenja	27
	Metode čišćenja	27
	Sredstva za čišćenje	27

	Čišćenje uređaja	28
	Izvadite vrata uređaja	29
	Vađenje modula za grijanje okolnim zrakom	30
	Ugradnja modula za grijanje okolnim zrakom	31
	Uklanjanje mjesta korozije s plemenitog čelika	31
Održavanje	Redovito održavanje uređaja	32
	Kontrola brtve vrata	32
	Kontrola gumene brtve poklopca uređaja	32
	Tretiranje gumene brtve poklopca uređaja sredstvom za njegu gumenih površina	32
	Kontrola kočnica	32
	Obavljanje redovitog ispitivanja električne sigurnosti	32
	Provjera priključnog kabela i mrežnog utikača	32
Popravak	Ovlaštene osobe	33
	Opis nedostataka	33
	Rezervni dijelovi	34
	Adresa	34
Zbrinjavanje u otpad	Zbrinjavanje uređaja u otpad	35
Tehnički podaci	Opći podaci	36
	Električni podaci	37
	Okoliš	38
Podaci za naručivanje	BPT 820 EB	39
	BPT 820 EBTF	39
	BPT 1020 EB	39
	BPT 1220 EB	39
	Upute za rad	39
Pribor	Gastronomski spremnici	39
	Uložni okvir	39
	Poprečne pregrade	39
	Eutektičke ploče	39
	Kartice menija za B.PROTHERM od plemenitog čelika	39
	B.PRO krpica za čišćenje od mikrovlakana	39
	Sredstvo za njegu i čišćenje plemenitog čelika DeepClean Stainless Steel	39

Uz ovaj proizvod

Područja primjene

Grijani B.PROTHERM od plemenitog čelika proizveden je za sljedeća područja primjene:

- održavanje topline hrane u gastronomskim spremnicima
- transport hrane u gastronomskim spremnicima
- posluživanje hrane (samo B.PROTHERM 820 EBTF)
- održavanje hladnoće hrane u gastronomskim spremnicima – u kombinaciji s eutektičkim pločama (rashladni ulošci)

Grijani B.PROTHERM od plemenitog čelika nije pogodan za zagrijavanje ili pripremu hrane.

B.PROTHERM od plemenitog čelika smije se upotrebljavati isključivo za skladištenje i transport namirnica u kontejnerima.

Skladištenje i transport zapaljivih proizvoda ili proizvoda koji negativno utječu na živežne namirnice nije dozvoljeno.

Modul za grijanje okolnim zrakom smije se koristiti samo ugrađen u kombinaciji s grijanim spremnikom B.PROTHERM od plemenitog čelika.

Grijani B.PROTHERM od plemenitog čelika pogodan je prije svega za uporabu u društvenoj prehrani (bolnice, starački domovi, dječji vrtići), u hotelijerstvu i ugostiteljstvu (banketi, posluživanje hrane na zabavama) te u prehrani u poduzećima (kantine, menze).

Transport osoba s uređajem ili na njemu te dogradnje istog nisu dozvoljeni. Uređaj se ne smije koristiti kao "zamjena za ljestve" ili kao uređaj za penjanje (djeca) (opasnost od prevrtanja).

Uređaj se ne smije koristiti za transport ili skladištenje opasnih ili otrovnih tvari/tekućina.

Uvjeti primjene

Okolina

Uređaj se smije upotrebljavati pri temperaturi okoline od +15 °C do +38 °C i uobičajenoj vlazi zraka (bez kondenzacije).

Upućivanje drugih osoba u rad

U slučaju da se uređaj posudi drugima, nove korisnike treba uputiti u sigurno rukovanje uređajem i treba ih upozoriti na moguće opasnosti.

Karakteristike proizvoda

Općenito

Grijani B.PROTHERM od plemenitog čelika standardno je izveden od plemenitog čelika.

Tijelo uređaja ima dvostruke stijenke i izolirano je.

Unutrašnjost sadrži 11, 14 odn. 20 parova uronjenih žljebova za umetanje, ovisno o modelu.

Utiskivači koji se nalaze na stražnjoj stijenci jamče ravnomjerno cirkuliranje vrućeg zraka prilikom opremanja gastronomskim spremnicima.

Prednja strana uređaja zatvara se jednim izoliranim vratima uređaja s dvostrukom stijenkom. Vrata uređaja koja se po potrebi mogu skinuti opremljena su steznim zatvaračem odn. dvama steznim zatvaračima.

Ispod vrata uređaja nalazi se žlijeb za sakupljanje kondenzata.

Rukovanje uređajem i rad

Grijani B.PROTHERM od plemenitog čelika može se opremiti gastronomskim spremnicima GN 1/1. Uz pomoć uložnog okvira i poprečnih pregrada (pribor) mogu se upotrijebiti i njihove podjele.

U vratima uređaja nalazi se modul za grijanje okolnim zrakom koji se može izvaditi. Modul za grijanje okolnim zrakom sadrži strujni kabel s mrežnim utikačem te prekidač za uključivanje i isključivanje za pokretanje i zaustavljanje načina rada održavanja topline kao i odvojeni regulator temperature.

Regulacija temperature odvija se putem mehaničkog termostata s kapilarnom cijevi.

Željena temperatura uređaja može se nestupnjevito namjestiti okretanjem okretnog regulatora. Maksimalni položaj "10" odgovara temperaturi od cca +90 °C.

Temperatura unutrašnjosti može se očitati izvana na analognom prikazu temperature. Vlaga u unutrašnjosti može se regulirati zaklopnim mehanizmom.

Sigurnosna ručka za guranje omogućuje sigurno i jednostavno guranje uređaja na dva kruta kotača i dva kotača s kočnicama. Stabilni odbojnici štite od oštećenja.

Izvedbe za grijani B.PROTHERM od plemenitog čelika razlikuju se u sljedećim karakteristikama:

B.PROTHERM 820 EB

- Odlaganje maksimalno 3 gastronomska spremnika GN 1/1-200 (primjer)
 - Punjenje sprijeda
-

B.PROTHERM 820 EBFT

- Odlaganje maksimalno 3 gastronomska spremnika GN 1/1-200 (primjer)
 - Punjenje odozgo ili sprijeda (transport hrane s dodatnom opcijom posluživanja)
-

B.PROTHERM 1020 EB

- Odlaganje maksimalno 3 gastronomska spremnika GN 1/1-200 i 1 gastronomskog spremnika GN 1/1-100 (primjer)
 - Punjenje sprijeda
-

B.PROTHERM 1220 EB

- Odlaganje maksimalno 5 gastronomska spremnika GN 1/1-200 (primjer)
 - Punjenje sprijeda
-

Standardna izvedba

Grijani B.PROTHERM od plemenitog čelika standardno je opremljen kako slijedi:

- Letva za zaštitu od udaraca naokolo
- Dva upravljiva i dva kruta plastična kotača, upravljivi kotači s kočnicama

- Opcije i pribor** Grijani B.PROTHERM od plemenitog čelika dostupan je sa sljedećom opcionalnom opremom:
- Držač kartica menija
 - Izvedba kotača od različitih materijala
 - Dodatna zaštita od udaraca na krovu (plastična ploča)
 - Glatki krov s galerijom od 4 strane od CNS-a

Sigurnost

Opće napomene

Uređaj je proizveden u skladu s najnovijim tehničkim spoznajama. Pritom su ispunjeni svi uvjeti važni za sigurno rukovanje uređajem. Unatoč tome prilikom rukovanja uređajem postoje preostale opasnosti. Sigurnosne napomene i upozorenja u ovim Uputama za rad trebali bi pomoći u prevenciji tih opasnosti.

Sigurnosne napomene

Pročitajte sve sigurnosne napomene u ovom poglavlju i pridržavajte ih se.

Vlasnik/koncesionar uređaja odgovoran je za pridržavanje sigurnosnih napomena iz ovih Uputa za rad.

Upozorenja

Pridržavajte se upozorenja sa simbolom opasnosti (signalni trokut) u tekstu.

Upute za rad

Prije prvog puštanja u rad pažljivo pročitajte ove Upute za rad.

Vlasnik/koncesionar uređaja odgovoran je za to da svi rukovatelji uređajem pročitaju ove Upute prije prvog korištenja.

Ove Upute za rad treba čuvati tako da su uvijek dostupne poslužnom osoblju.

Čišćenje i održavanje

Uređaj u svrhu čišćenja i pri održavanju odn. zamjeni dijelova treba isključiti od strujne mreže. Mrežni utikač i/ili utikač uređaja tijekom radova koji se trebaju provesti čuvajte na prikladnom mjestu i zaštitite od vlage, oštećenja i prljavštine.

Uz ovaj proizvod

Područja primjene

Uređaj se smije upotrebljavati samo za predviđena područja primjene.

Vlasnik/koncesionar uređaja odgovoran je za stručnu i namjensku uporabu uređaja.

Uvjeti primjene

Uređaj se smije upotrebljavati samo u dopuštenim uvjetima okoline.

Rukovatelji uređajem moraju biti upućeni u rukovanje istim i moraju prethodno razumjeti ove Upute za rad.

Transport

Okomit položaj pri transportu

Uređaj se smije transportirati samo uspravno.

Transport kamionom ili dostavnim vozilom

Uređaj se smije transportirati samo kamionom ili dostavnim vozilom s utovar-nom rampom.

Osigurajte uređaj sa sve četiri strane protiv klizanja.

Osigurajte uređaj od poskakivanja tijekom transporta.

Koristite šipke za osiguranje presvučene jastučastom navlakom.

Osiguranje prilikom transporta samo s kočnicama nije dovoljno.

Puštanje u rad Mjesto postavljanja

Nikada ne koristite uređaj u blizini strojeva koji proizvode mnogo pare (npr. perilica posuđa). Isparenja bi mogla dovesti do orošavanja uređaja.

Tanak sloj vlage na uključenom uređaju može dovesti od kratkog spoja ili strujnog udara.

Puštanje u rad nakon skladištenja

Ako se uređaj donese u kuhinju iz hladnog skladišta, vlaga iz zraka u prostoriji slegnut će se na površini i u unutrašnjosti uređaja.

Tanak sloj vlage na uključenom uređaju može dovesti od kratkog spoja ili strujnog udara.

Uređaj pustite u rad tek kada se zagrijao na sobnu temperaturu.

Priključak na strujnu mrežu

Napon i frekvencija mreže, navedeni na natpisnoj ploči modula za grijanje okolnim zrakom, moraju se poklapati s odgovarajućim vrijednostima strujne utičnice.

Uređaj se ne smije upotrebljavati ako su izolacija strujnog kabela ili mrežni utikač oštećeni.

Mrežni se utikač smije utaknuti ili izvaditi iz utičnice samo kada je uređaj isključen. U suprotnom može doći do oštećenja električnih komponenti uređaja.

Mrežni utikač vadite iz utičnice pridržavajući ga za kućište.

Rukovanje uređajem i rad Opće napomene

Korisnik uređaja mora biti upoznat s mogućim opasnostima i mora ih znati procijeniti.

Uređajem smiju rukovati samo osobe čije psihičke, senzoričke i mentalne sposobnosti potrebne za rukovanje uređajem nisu ograničene.

Koristite uređaj samo ako je u besprijekornom stanju.

U slučaju oštećenja osigurajte uređaj kako ga netko ne bi slučajno koristio i bez odlaganja ga dajte na popravak:

- Internom servisnom osoblju, obučenom od strane tvrtke B.PRO
- Eksternoj servisnoj službi koju je školovala tvrtka B.PRO
- Servisu tvrtke B.PRO

Uređaj uvijek osigurajte kočnicama da se ne otkotrlja. Ako se uređaj slučajno otkotrlja, to može prouzročiti ozljede i materijalnu štetu.

Uređaj pokrećite samo sa zatvorenim vratima uređaja. Uređaj se smije otvoriti samo nakratko radi vađenja hrane.

Gastronomske spremnike uvijek pokrijte poklopcem.



Opres!

Moguć negativan utjecaj na kvalitetu namirnica!

Nestankom struje, smetnjama uređaja ili raznim prekidima tijekom skladištenja ili regeneracije moguće je negativno utjecati na kvalitetu namirnica koje se nalaze u uređaju.

- Nakon smanjenja temperature jezgre provjerite je li negativan utjecaj ostavio posljedice na namirnicama, po potrebi zbrinite namirnice.

Pogon modula za grijanje okolnim zrakom

Modul za grijanje okolnim zrakom smije se koristiti samo ugrađen u kombinaciji s grijanim spremnikom B.PROTHERM od plemenitog čelika.

Gastronomski spremnici s tekućom hranom

Hrana koja se prelijeva i izlazi iz uređaja može opariti osobu. Gastronomske spremnike napunjene tekućom hranom uvijek zatvorite gumiranim poklopcem. Izbjegavajte trzaje gastronomskog spremnika.

Opremanje

Uređaj opremajte samo s poklopljenim gastronomskim spremnicima.

Gastronomski spremnici koji se stavljaju u uređaj moraju biti otporni na visoku temperaturu od najmanje +100 °C. Tako se, na primjer, ne smiju upotrebljavati gastronomski spremnici od polikarbonata.

Da biste izbjegli prebacivanje težišta na gornju stranu uređaja, uređaj pri djelomičnom opremanju opremajte s donje strane prema gore.

Ne smijete prekoračiti ograničenja težine za opterećenje navedena u tehničkoj dokumentaciji.

Eutektičke ploče (rashladni ulošci)

Eutektičke ploče izvadite prije zagrijavanja uređaja i za vrijeme održavanja topline hrane.

Opteretivost na gornjoj strani uređaja

Gornju stranu uređaja opteretite s maksimalno 33 kg površinskog opterećenja.

Vrući modul za grijanje okolnim zrakom, vrući dijelovi uređaja, predmeti i hrana

Modul za grijanje okolnim zrakom, unutrašnjost uređaja i predmeti u uređaju (npr. gastronomski spremnici) u pogonu postaju vrući (do cca +90 °C) te mogu prouzročiti opekline. Vruće dijelove zahvatite samo nakon što se zaštitite (npr. krpom ili zaštitnim rukavicama).

Hrana, koja se drži na toplom, može opariti osobu koja njome rukuje.

Topla vanjska strana uređaja

Vanjska strana uređaja tijekom rada se zagrijava.

Ne stavljajte na gornju stranu uređaja predmete ili hranu osjetljive na toplinu.

Vruća vodena para

B.PROTHERM 820 EBTf

Ako se prilikom održavanja topline hrane s uređaja skine poklopac, postoji opasnost da vruća vodena para izađe i uzrokuje opekline. Prilikom skidanja poklopca nosite zaštitne rukavice i dovoljno se udaljite od uređaja.

Higijenski propisi

Pri održavanju topline hrane treba se pridržavati odgovarajućih odredbi, specifičnih za živežne namirnice, te svojstava hrane.

Opasnost od zaključavanja djece

Osigurajte prazne uređaje od dohvata djece. Djeca koja uđu u prazne uređaje ne mogu se sama osloboditi ako se vrata uređaja zaključaju izvana. Prazne uređaje stavite sa stranom na kojoj su vrata uređaja prema zidu ili na mjesto nedostupno za djecu.

Premještanje

Prije svakog premještanja uklonite predmete s gornje strane uređaja. Prilikom guranja uređaja predmeti bi mogli skliznuti s gornje strane uređaja ili se uređaj može prevrnuti.

Prilikom premještanja vrata uređaja trebaju biti zatvorena. Prilikom guranja uređaja gastronomski spremnici mogli bi skliznuti iz njega.

Izbjegavajte preopterećenje kotača kako biste smanjili opasnost od oštećenja:

- Ne pomičite uređaj sa zakločenim kočnicama
- Izbjegavajte udarce
- Ne vozite uređaj preko pragova ili stepenica
- Ne vozite uređaj po neravnom podu

Uređaj samo gurajte, ne vucite ga.

Uređaj uvijek gurajte s dvije ruke i držite ga za cijev ručke za guranje. Ovisno o težini uređaja, ako ga gurate jednom rukom, postoji opasnost da ga nećete moći dovoljno brzo zaustaviti.

Pripazite da se ruke ne priklješte između ručki za guranje i stjenki ili između drugih predmeta (npr. ormara) – opasnost od nagnječenja.

Gurajte uređaj preko rampi i udubljenja samo udvoje (tako da je na svakom kraju uređaja po jedna osoba).

Ako uređaj stoji na kosoj površini, potrebno je uz kočnice uređaj dodatno osigurati sigurnosnim mjerama (npr. podupiračima) protiv nehotičnog otkotrljanja.

Stojeći je uređaj siguran od prevrtanja do nagiba od 10°. Vozite samo po površinama nagiba manjeg od 10°.

Stavljanje van pogona

Izvlačenje mrežnog utikača

Mrežni utikač smije se izvući samo kada je uređaj isključen. U suprotnom može doći do oštećenja električnih komponenti uređaja.

Čišćenje i održavanje

Higijena

Treba se pridržavati propisa Direktive o higijeni 93/43/EEZ te nacionalnih odredbi o higijeni pojedinih zemalja.

Unutrašnjost uređaja ispunjava uvjete higijenske izvedbe H 1.

Interval čišćenja

Uređaj treba temeljito očistiti nakon svake uporabe.

Metoda čišćenja

Primjenjujte samo dopuštene metode čišćenja.

Ne koristite uređaje za čišćenje mlazom pare ili visokotlačne čistače.

Ako se uređaj čisti niskotlačnom prskalicom odn. crijevom za vodu s otvorenim krajem, prethodno treba izvaditi modul za grijanje okolnim zrakom.

Sredstva za čišćenje za plastične dijelove

Ne koristite sredstva za ribanje. Sredstva za ribanje izgrebu površinu.

Nemojte upotrebljavati nijedno od sljedećih sredstva za čišćenje (materijalna šteta!):

- Etanol, izopropanol i viši alkoholi
- Aceton
- Benzin za čišćenje
- Terpentin
- Ester octene kiseline

Mrežni utikač

Prije čišćenja uređaja izvucite mrežni utikač. Ako u modul za grijanje okolnim zrakom prodre voda, može prouzročiti kratki spoj. U tom slučaju postoji opasnost od strujnog udara.

Voda za čišćenje

Ako tijekom ili nakon čišćenja voda za čišćenje curi na pod, postoji opasnost od klizanja.

Vodu koja je dospjela na pod pokupite.

Nakon čišćenja temeljito osušite uređaj. Pri tome uklonite vodu za čišćenje s dna unutrašnjosti uređaja.

Vrući modul za grijanje okolnim zrakom, vrući dijelovi uređaja i predmeti

Modul za grijanje okolnim zrakom, unutrašnjost uređaja i predmeti koji se unutra nalaze tijekom pogona postaju vrući (opasnost od opekлина!). Prije čišćenja ohladite uređaj.

Održavanje

Kočnice

Redovito provjeravajte funkcionalnost kočnica.

Ako kočna snaga nije dovoljna, odmah se za zamjenu neispravnog kotačića obratite:

- Internom servisnom osoblju, obučenom od strane tvrtke B.PRO
- Eksternoj servisnoj službi koju je školovala tvrtka B.PRO
- Servisu tvrtke B.PRO

Redovito ispitivanje električne sigurnosti

Najmanje svakih 6 mjeseci obavite redovito ispitivanje električne sigurnosti u skladu s normama iz serije DIN VDE 0701-0702. Neka to obave stručno osposobljeni električari.

Priključni kabel i mrežni utikač

Najmanje svakih 6 mjeseci provjerite postoje li mehanička oštećenja ili prevelika istrošenost priključnog kabela i mrežnog utikača prema propisima BGV A 3 ili odgovarajućim nacionalnim propisima.

Popravak

Ovlaštene osobe

Uređaj se na popravak smije predati isključivo sljedećim servisima:

- Internom servisnom osoblju, obučenom od strane tvrtke B.PRO
- Eksternoj servisnoj službi koju je školovala tvrtka B.PRO
- Servisu tvrtke B.PRO

Ako ga popravljate u nekom drugom servisu ili bez odobrenja, gubite jamstvena prava.

Zamjena dijelova elektrike uređaja

Dijelove elektrike uređaja (npr. prekidači, strujni kabeli itd.) smije zamijeniti samo stručno osoblje (npr. električar) za dijelove iste specifikacije.

Norme i direktive

Pridržavajte se važećih normi, direktiva i sigurnosnih odredbi.

Vlasnik/koncesionar uređaja odgovoran je za pridržavanje važećih normi, direktiva i sigurnosnih odredbi.

Oznaka proizvoda

Uređaj ima natpisnu ploču. Prilikom uklanjanja natpisne ploče gubite jamstvo.

Transport

Ispitivanje šteta nastalih pri transportu, postupak rješavanja

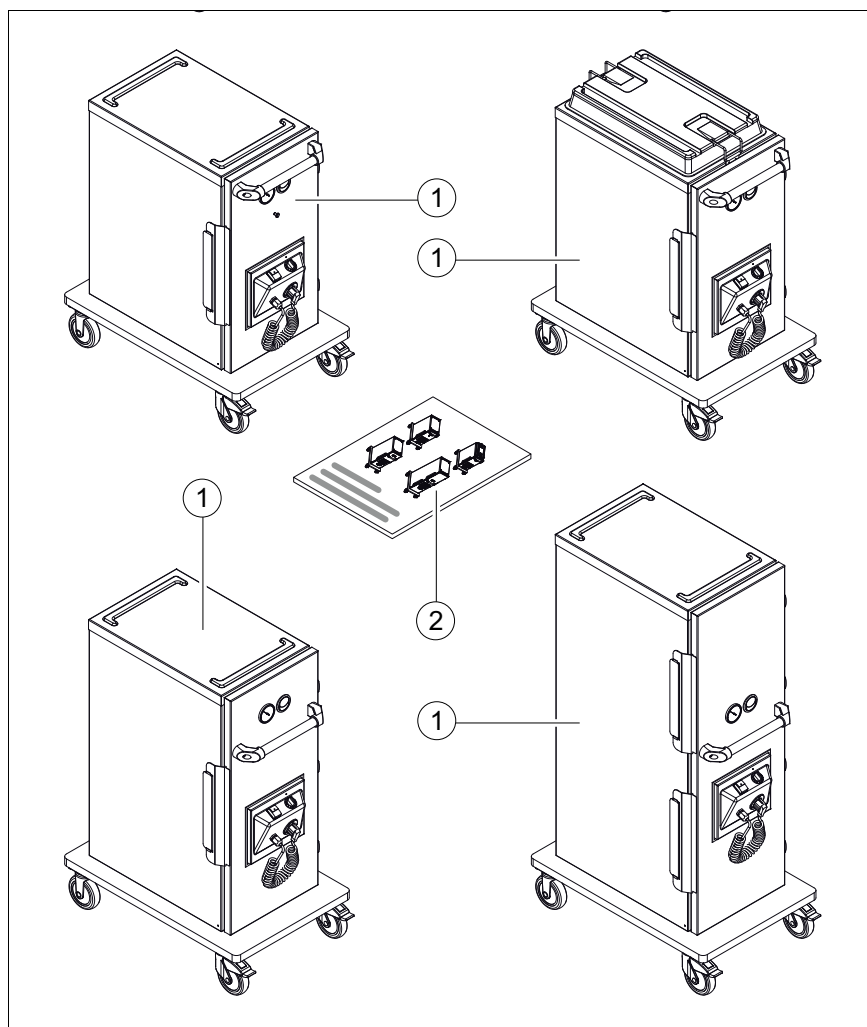
- ☞ Odmah nakon isporuke uređaj treba pregledati, odnosno ustanoviti jesu li nastale štete pri transportu (vizualna provjera).
- Štetu nastalu pri transportu treba dokumentirati u nazočnosti prijevoznika na tovarnom listu (opis kvara).
- Prijevoznik mora potvrditi postojanje štete (svojim potpisom).
- Uređaj zadržite i reklamirajte štetu uz prilaganje tovarnog lista kod tvrtke B.PRO.

– ili –

Nemojte prihvatiti uređaj i predajte ga prijevozniku da ga vrati tvrtki B.PRO.

- ☞ Ako se postupi na ovaj način, zajamčeno je uredno odvijanje postupka reklamacije. Ako se šteta pri transportu prijavi naknadno, primatelj uređaja treba je na odgovarajući način dokazati.

Opseg isporuke



- (1) Grijani B.PROTHERM od plemenitog čelika
BPT 820 EB, BPT 820 EBTF, BPT 1020 EB, BPT 1220 EB
- (2) Upute za rad

Točan opseg isporuke i izvedbu uređaja možete saznati iz dokumenata koji prate isporuku.

Raspakiravanje

- Otvorite transportnu ambalažu na predviđenim mjestima. Nemojte je trgati niti rezati!
- Provjerite opseg isporuke.
- Uklonite eventualne zaštitne folije u unutrašnjosti uređaja i s vanjske strane uređaja.

Zbrinjavanje ambalaže u otpad

- ☞ Ambalaža je izrađena od reciklirajućih materijala.
- Ambalažu zbrinite prema važećim zakonskim propisima na ekološki način te ih odnesite na recikliranje.

Puštanje u rad

Preduvjeti za puštanje u rad

- ✓ Uređaj se zagrijao na sobnu temperaturu i suh je
- ✓ Na uređaju nema poznatih kvarova ili vidljive štete
- ✓ Modul za grijanje okolnim zrakom ispravno je ugrađen

Priključivanje uređaja

- ☞ B.PRO preporučuje priključivanje uređaja na strujnu utičnicu opremljenu zaštitnim uređajem struje kvara (FI-sklopku) u rasklopnom ormaru.



Oprez!

Materijalna šteta!

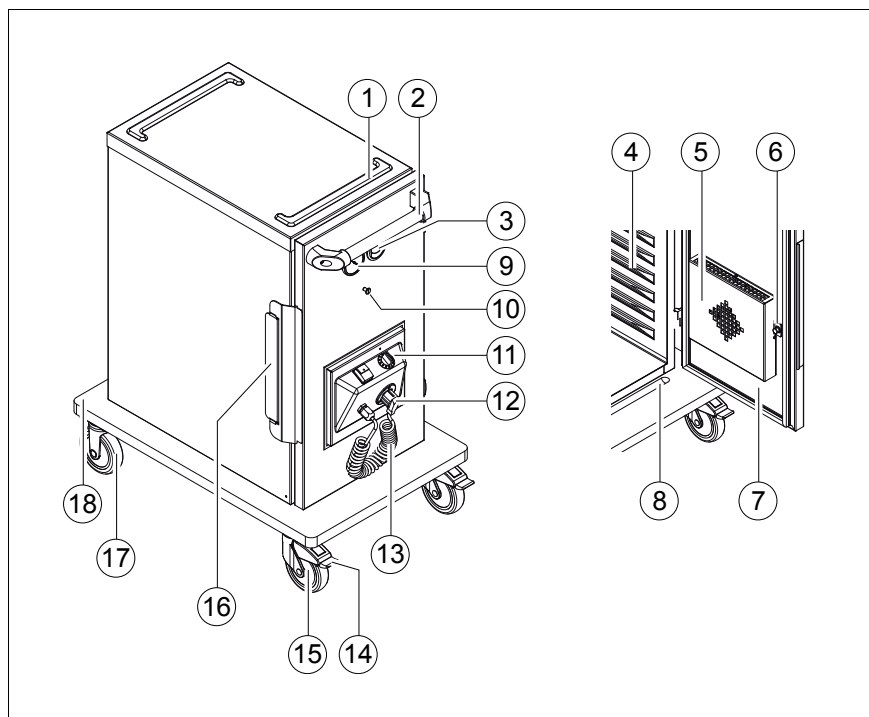
Ako uređaj nije konstruiran za postojeći napon ili frekvenciju mreže, može doći do oštećenja elektronike uređaja.

- Prije priključivanja uređaja uvjerite se da se napon i frekvencija mreže, navedeni na natpisnoj ploči modula za grijanje okolnim zrakom, poklapaju s odgovarajućim vrijednostima strujne utičnice.
 - Uvjerite se da u unutrašnjosti uređaja i izvana na uređaju više nema zaštitnih folija.
 - Uvjerite se da u unutrašnjosti uređaja nema predmeta osjetljivih na toplinu.
 - Uvjerite se da u unutrašnjosti uređaja nema eutektičkih ploča (rashladni ulošci).
 - Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
-

Rukovanje uređajem i rad

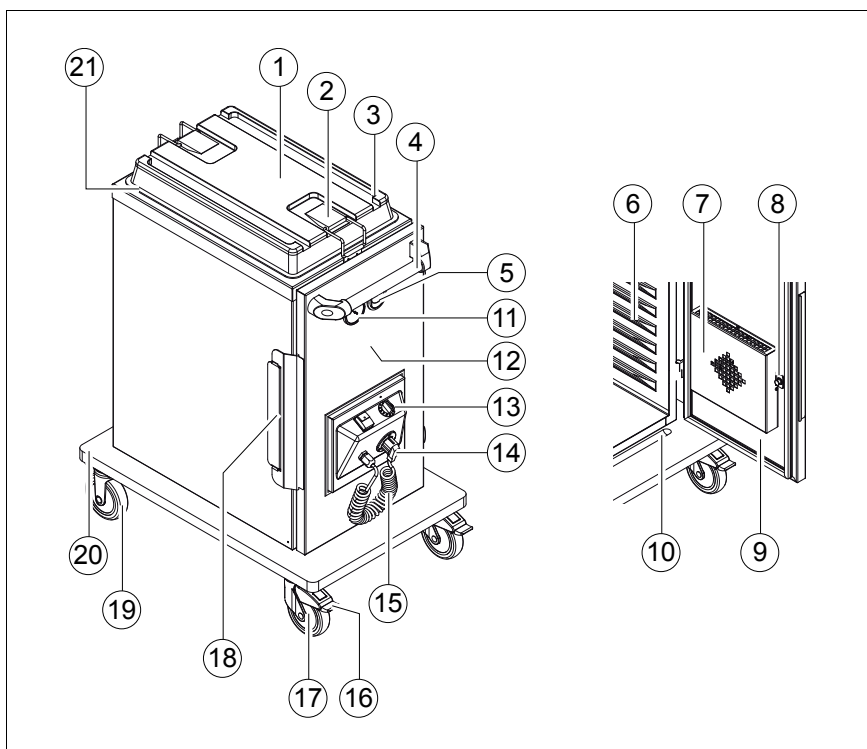
Pregled uređaja

BPT 820 EB BPT 1020 EB BPT 1220 EB



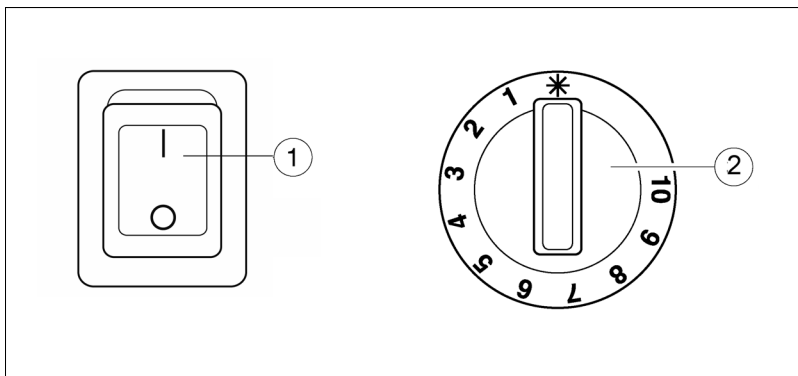
- (1) Utiskivač za slaganje u kupove
- (2) Ručka za guranje
- (3) Zaklopka za reguliranje vlage
- (4) Žlijeb za umetanje
- (5) Modul za grijanje okolnim zrakom
- (6) Gumb za uglavljivanje modula za grijanje okolnim zrakom
- (7) Brtva vrata
- (8) Žlijeb za sakupljanje kondenzata
- (9) Prikaz temperature
- (10) Držač kartica menija (opcija)
- (11) Upravljački elementi (prekidač za uključivanje i isključivanje i regulator temperature)
- (12) Držač mrežnog utikača
- (13) Strujni kabel s mrežnim utikačem
- (14) Kočnice
- (15) Kotač
- (16) Brava vrata
- (17) Kruti kotač
- (18) Letva za zaštitu od udaraca naokolo

BPT 820 EBTF



- (1) Plastični poklopac uređaja koji se može skinuti
- (2) Zatvarač poklopca uređaja
- (3) Utiskivač za slaganje u kupove
- (4) Ručka za guranje
- (5) Zaklopka za reguliranje vlage
- (6) Žlijeb za umetanje
- (7) Modul za grijanje okolnim zrakom
- (8) Gumb za uglavljivanje modula za grijanje okolnim zrakom
- (9) Brtva vrata
- (10) Žlijeb za sakupljanje kondenzata
- (11) Prikaz temperature
- (12) Držać kartica menija (opcija)
- (13) Upravljački elementi (prekidač za uključivanje i isključivanje i regulator temperature)
- (14) Držać mrežnog utikača
- (15) Strujni kabel s mrežnim utikačem
- (16) Kočnice
- (17) Kotač
- (18) Brava vrata
- (19) Kruti kotač
- (20) Letva za zaštitu od udaraca naokolo
- (21) Brtva poklopca

Regulacija temperature – pregled



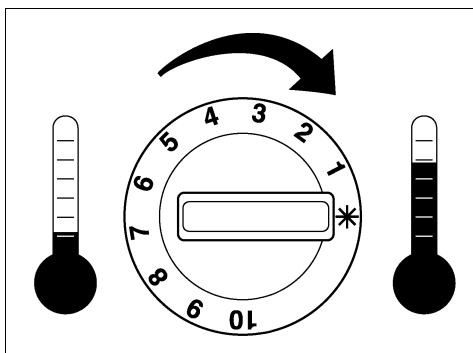
- (1) Prekidač za uključivanje i isključivanje
(2) Okretni regulator za namještanje željene temperature u uređaju

Mehanička regulacija temperature odvija se putem termostata s kapilarnom cijevi.

Željena temperatura uređaja može se nestupnjevito namjestiti okretanjem regulatora. Namještena vrijednost "10" odgovara maksimalnoj željenoj temperaturi od oko +90 °C.

Namještanje željene temperature

- Namjestite okretni regulator na željeni stupanj.



Otvaranje vrata uređaja

- ✓ Modul za grijanje okolnim zrakom isključen

⚠ Upozorenje!

Vruć modul za grijanje okolnim zrakom, vruća unutrašnjost uređaja, vrući gastronomski spremnici!

U načinu rada održavanja topline modul za grijanje okolnim zrakom, unutrašnjost uređaja i gastronomski spremnici koji se nalaze u njemu ili drugi predmeti postaju vrući i mogu prouzročiti opekline.

- Vruće dijelove zahvatite samo nakon što se zaštitite (npr. krpom ili zaštitnim rukavicama).

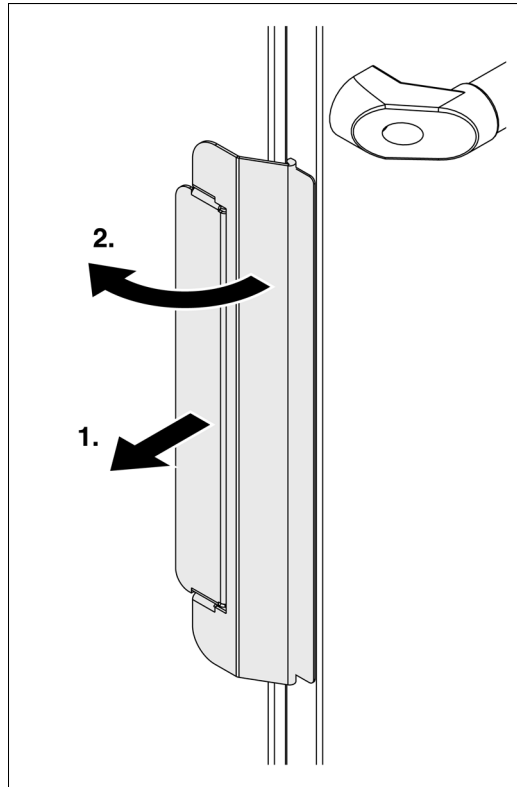
⚠ Upozorenje!

Vruća tekuća hrana!

Vruća tekuća hrana može iscuriti preko ruba gastronomskog spremnika i izazvati opekline.

- Držite gastronomske spremnike u vodoravnom položaju.
► Gastronomske spremnike uvijek zatvorite gumiranim poklopcem.

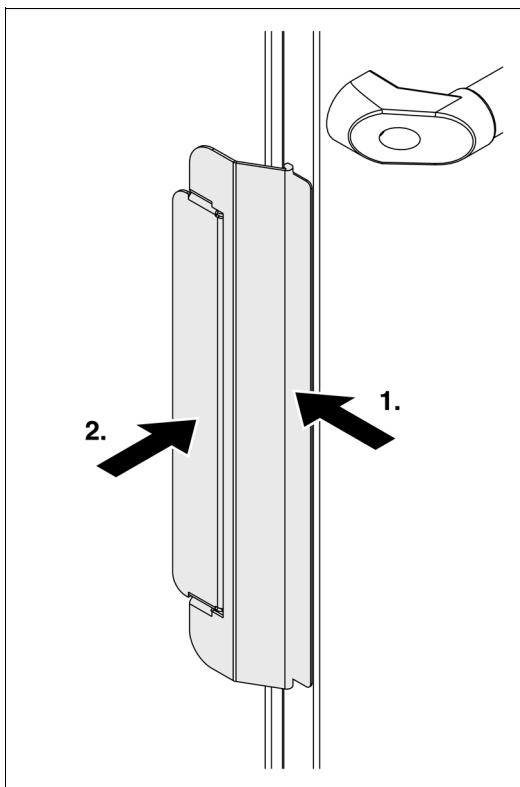
- Otvorite steznu(e) ručku(e) (1.) i otklopite prema bočnoj stijenci (2.).



- Otklopite vrata uređaja.

Zatvaranje vrata uređaja

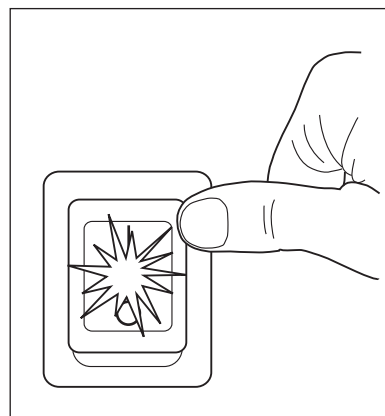
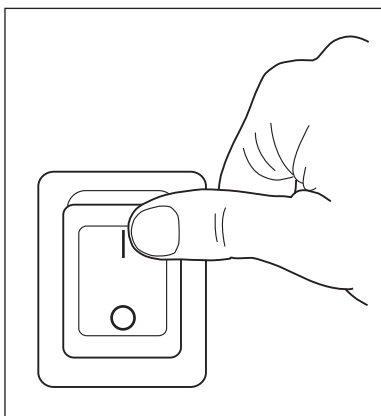
- Zaklopite vrata uređaja sve do tijela uređaja.
- Zakvačite steznu(e) ručku(e) (1.) i zatvorite ih (2.).



- Po potrebi ponovno uključite modul za grijanje okolnim zrakom.

Pripremno zagrijavanje uređaja

- i Ako uređaj namjeravate koristiti za održavanje topline hrane, morate ga prethodno zagrijavati najmanje 25 minuta prije nego ga napunite hranom.
- ✓ Vrata uređaja su zatvorena
- Uvjerite se da u unutrašnjosti uređaja ili na gornjoj strani uređaja nema nikakvih predmeta koji su osjetljivi na toplinu.
- Uvjerite se da u unutrašnjosti uređaja nema eutektičkih ploča (rashladni ulošci).
- Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
- Uključite uređaj prekidačem za uključivanje i isključivanje. LED indikator uključenosti svijetli.



- Po potrebi promijenite željenu temperaturu.
 - ☞ Potpoglavlje "Namještanje željene temperature" na str. 14.
- Ostavite uređaj da se grije najmanje 25 minuta.

Opremanje uređaja

- ☞ Prilikom opremanja uređaja pripazite da postoji dovoljna rasvjeta.
- ☞ Hrana se u uređaj smije unositi isključivo u poklopljenim gastronomskim spremnicima.
- ☞ Gastronomske spremnike napunjene tekućom hranom uvijek zatvorite gumiranim poklopcem.
- ✓ Ako uređaj namjeravate koristiti za održavanje topline hrane: morate uređaj prethodno zagrijavati najmanje 25 minuta
- ✓ Hrana se radi održavanja topline zagrijava odn. radi održavanja hladnoće prethodno hladi
- ✓ Gastronomski spremnici moraju biti pokriveni (spremnike s tekućom hranom treba pokriti gumiranim poklopcem)

Upozorenje!

Prebacivanje težišta na gornju stranu uređaja!

Ako se samo u gornjem području uređaja umeću teški gastronomski spremnici, težište uređaja prebacuje se prema gore i postoji opasnost od prevrtanja uređaja. Kada se uređaj nakrene, može prouzročiti teške ozljede!

- Uređaj uvijek opremajte s donje strane prema gore.
- U slučaju djelomičnog opremanja napunite samo donji prostor uređaja.

Upozorenje!

Vrući modul za grijanje okolnim zrakom!

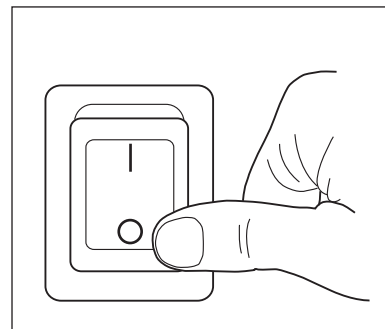
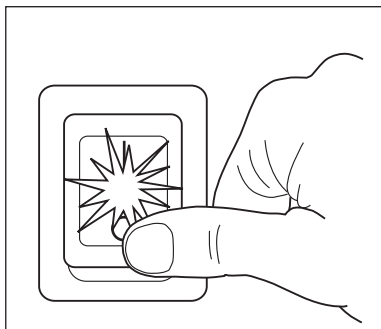
Modul za grijanje okolnim zrakom u načinu rada održavanja topline postaje jako vruć i može izazvati opekline.

- Prilikom opremanja izbjegavajte izravan kontakt s modulom za grijanje okolnim zrakom.

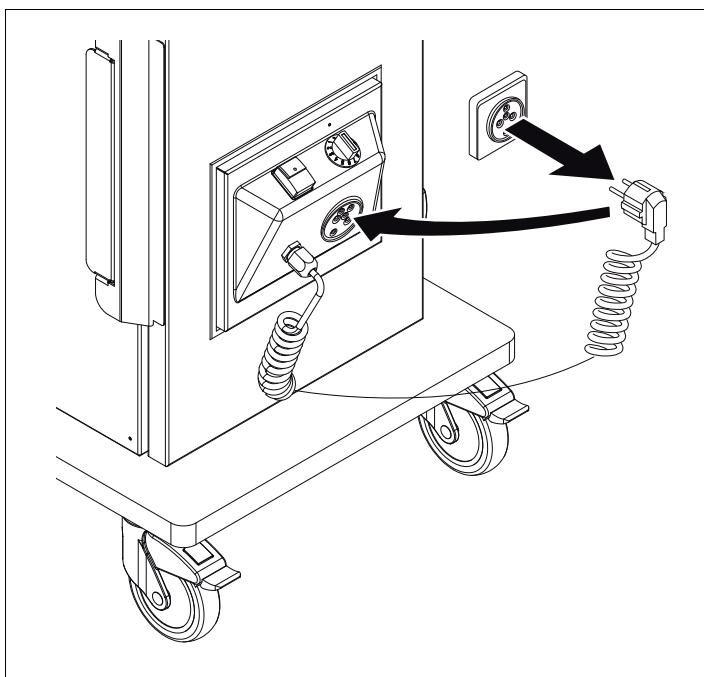
-
- Otvorite vrata uređaja.
 - U uređaj pogurnite gastronomske spremnike.
 - Zatvorite vrata uređaja.

Premještanje uređaja na novo mjesto postavljanja

- ✓ Vrata uređaja su zatvorena
- Isključite uređaj prekidačem za uključivanje i isključivanje. LED indikator uključenosti se gasi.



- Izvucite mrežni utikač i utaknite ga u pripadajući držač.



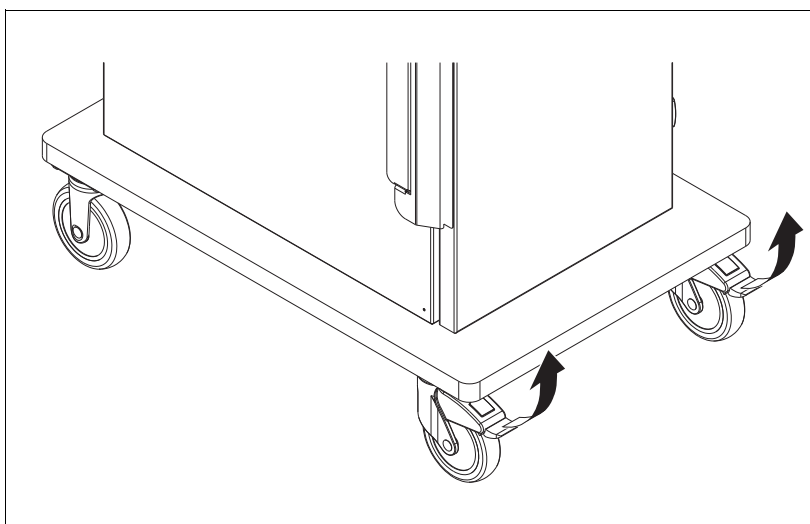
- Uvjerite se da na gornjoj strani uređaja nema nikakvih predmeta.

⚠ Oprez!

Priklješteno stopalo!

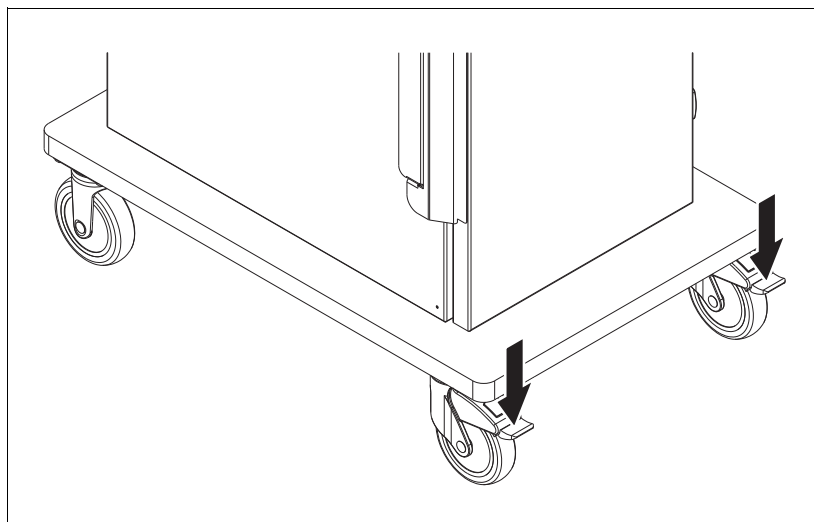
Pri otpuštanju i zakočenju kočnica može doći do priklještenja i time ozljede stopala.

- Pripazite da stopalo ne dospije između kočnica i odbojnika.
- Otpustite kočnice.



- Uređaj pažljivo odgurajte do novog mjesta postavljanja, koristeći pri tome obje ruke i držeći ga za cijev ručke za guranje.

- Zakočite kočnice.



Vožnja preko rampi, udubljenja i kosina

- ☞ Sve napomene, uvjeti i pozivi na djelovanje za premještanje na ravnoj površini vrijede i za guranje preko rampi, udubljenja i kosih površina.
- ✓ 2 osobe
- Najprije provjerite može li se uređaj bez opasnosti gurati preko rampe, udubljenja ili kosine.

⚠ Upozorenje!

Prekretanje uređaja!

Uređaj se može prekrenuti prilikom guranja preko kosih površina.

- Uređaj nikada ne gurajte preko površine (npr. rampe) nagiba $>10^\circ$.

⚠ Upozorenje!

Nedovoljno držanje kočnica!

Na rampama pod određenim okolnostima postoji mogućnost da se držanje kočnica

ne može zajamčiti. Uređaj se može pokrenuti i ozlijediti osobe.

- Prilikom postavljanja uređaja na rampi zakočite kočnice i dodatno osigurajte od otkotrljanja (npr. podupiračima).

Održavanje topline hrane

- ✓ Morate uređaj prethodno zagrijavati najmanje 25 minuta

⚠ Opres!

Moguć negativan utjecaj na kvalitetu namirnica!

Nestankom struje, smetnjama uređaja ili raznim prekidima tijekom skladištenja ili regeneracije moguće je negativno utjecati na kvalitetu namirnica koje se nalaze u uređaju.

- Nakon smanjenja temperature jezgre provjerite je li negativan utjecaj ostavio posljedice na namirnicama, po potrebi zbrinite namirnice.
- Ako je uređaj nakon pripremnog zagrijavanja isključen iz strujne mreže (npr. nakon premještanja), ponovno utaknite mrežni utikač i uz pomoć prekidača za uključivanje i isključivanje uključite uređaj.

- Po potrebi promijenite željenu temperaturu.
 - ↳ Potpoglavlje "Namještanje željene temperature" na str. 14.
- Održavajte toplinu hrane koliko dugo želite.

Reguliranje vlage u unutrašnjosti uređaja

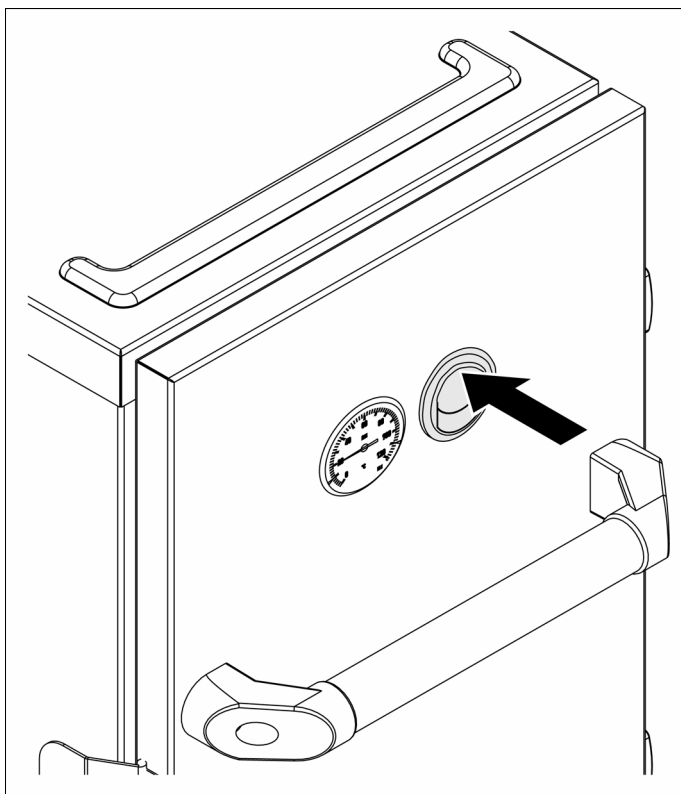
- ☞ Za reguliranje vlage u unutrašnjosti se pored prikaza temperature nalazi zaklopni mehanizam. Zaklopka se otvara automatski kad u unutrašnjosti vlada povišen tlak. Povišeni tlak može nastati kad, primjerice, pri održavanju topline hrane ispari prevelika količina vlage. Zaklopka se može ručno otvoriti da bi se postigla optimalna kvaliteta hrane (npr. piletine, pomfrita ili povrća).

Upozorenje!

Oslobađa se vruća para!

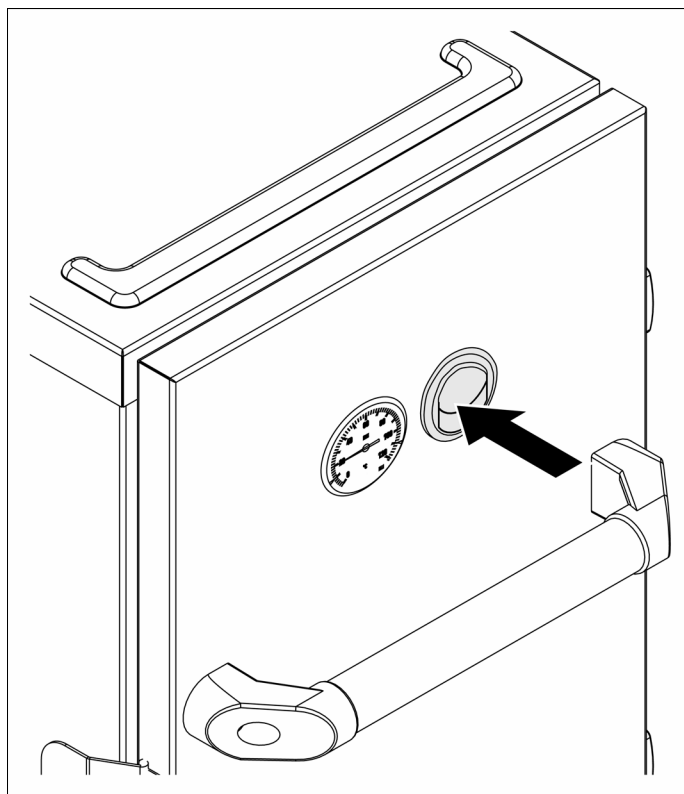
Pri otvaranju zaklopke za reguliranje vlage može se osloboditi vruća para i uzrokovati opekline.

- Zaklopku otvarajte samo krpom ili zaštitnim rukavicama.
 - Održavajte dovoljni razmak od zaklopke.
-
- Da biste otvorili zaklopku za reguliranje vlage, pritisnite rebrastu površinu gornjeg zaklopnog elementa.



- Otvorite zaklopku onoliko koliko želite.

- Da biste zatvorili zaklopku za reguliranje vlage, pritisnite donji dio jednog od dvaju zaklopnih elemenata.



Održavanje hladnoće hrane

- i Glavna svrha uređaja jest održavanje topline hrane. U kombinaciji s prethodno ohlađenim eutektičkim pločama (rashladni ulošci) uređaj se može koristiti i za kratkotrajno održavanje hladnoće prethodno ohlađene hrane.
- ☞ Uređaj nikako nije prikladan za dulje održavanje hladnoće hrane. Relevantne se norme moraju poštovati.
- Uvjerite se da je mrežni utikač izvучen.
- Pogurnite prethodno ohlađenu(e) eutektičku(e) ploču(e) u uređaj.
- Zatvorite vrata uređaja.

Uzimanje hrane

Upozorenje!

Prebacivanje težišta na gornju stranu uređaja!

Ako se prvo vade donji gastronomski spremnici iz uređaja, prebacuje se težište prema gore i postoji opasnost da se uređaj nakrene. Kada se uređaj nakrene, može prouzročiti teške ozljede!

- Iz uređaja vadite predmete odozgo prema dolje.

Upozorenje!

Vruć modul za grijanje okolnim zrakom, vruća unutrašnjost uređaja, vrući gastronomski spremnici!

U načinu rada održavanja topline modul za grijanje okolnim zrakom, unutrašnjost uređaja i gastronomski spremnici koji se nalaze u njemu ili drugi predmeti postaju vrući i mogu prouzročiti opekline.

- Vruće dijelove zahvatite samo nakon što se zaštitite (npr. krpom ili zaštitnim rukavicama).

Upozorenje!

Vruća tekuća hrana!

Vruća tekuća hrana može iscuriti preko ruba gastronomskog spremnika i izazvati opekline.

- Gastronomske spremnike uvijek zatvorite gumiranim poklopcem.
- Držite gastronomske spremnike u vodoravnom položaju.
- Izbjegavajte trzaje gastronomskog spremnika.

-
- Otvorite vrata uređaja.

- Izvadite gastronomske spremnike.

☞ Nakon uporabe uređaj treba temeljito očistiti.

☞ Poglavlje "Čišćenje i održavanje" na str. 27.

Upotreba uređaja za posluživanje hrane

B.PROTHERM 820 EBTF

- i** BPT 820 EBTF dodatno nudi mogućnost posluživanja hrane. U tu se svrhu može skinuti poklopac na gornjoj strani uređaja.

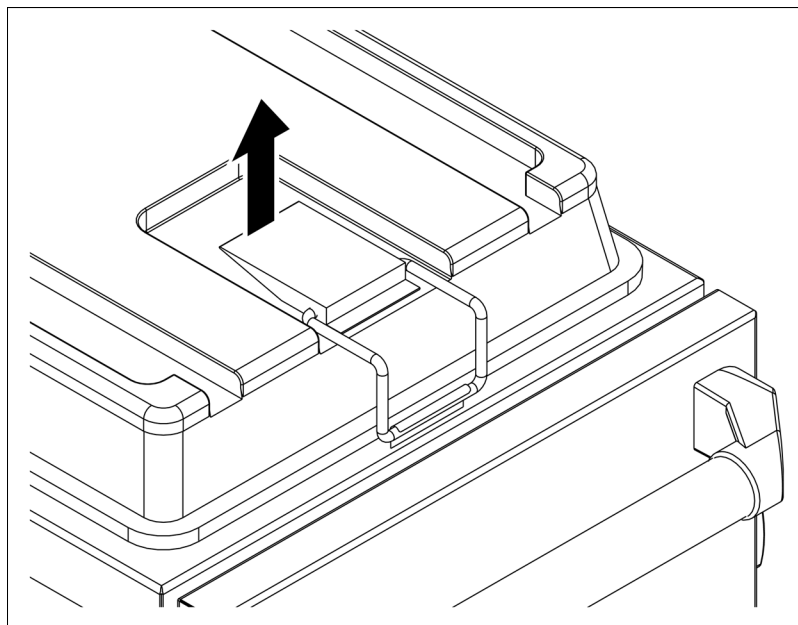
Upozorenje!

Vruća vodena para!

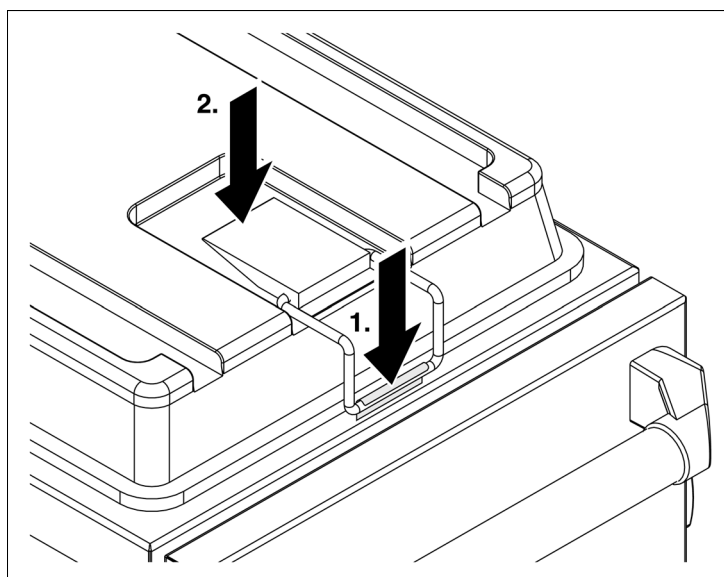
Ako se prilikom održavanja topline hrane s uređaja skine poklopac, postoji opasnost da vruća vodena para izađe i uzrokuje opekline.

- Prilikom skidanja poklopca nosite zaštitne rukavice i dovoljno se udaljite od uređaja.
-

- Otvorite stezne ručke.



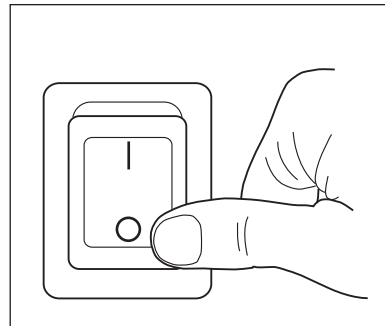
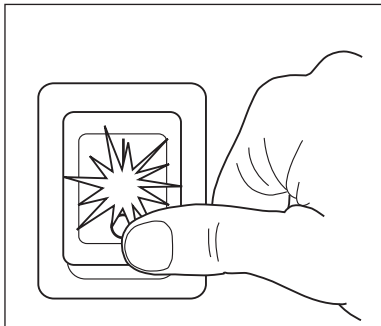
- Skinite poklopac s uređaja.
- Uklonite poklopce gastronomskih spremnika.
- Rasporedite hranu.
- Ponovno postavite poklopac na uređaj.
- Stezne zatvarače zakvačite u spojnicu za zatvaranje na uređaju (1.) i zatvorite (2.).



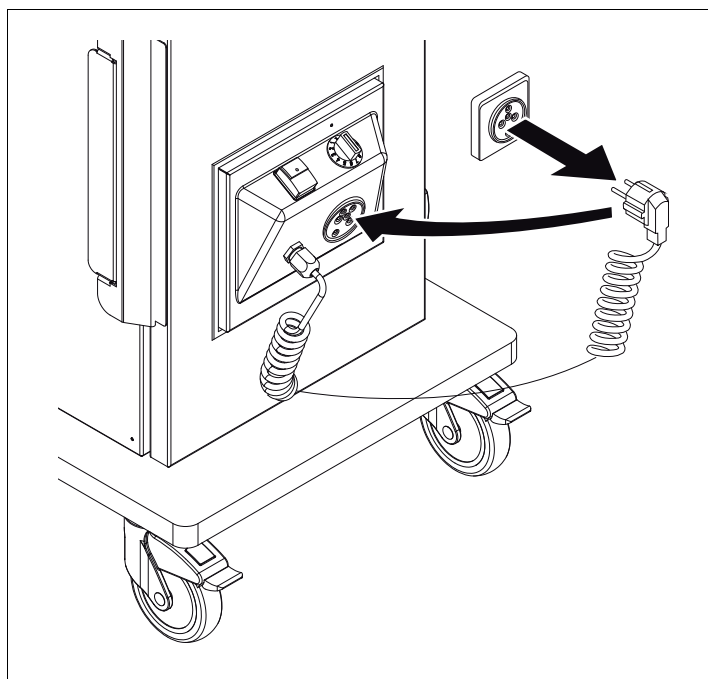
Stavljanje van pogona

Stavljanje uređaja van pogona

- Isključite uređaj prekidačem za uključivanje i isključivanje. LED indikator uključenosti se gasi.



- Izvučite mrežni utikač i utaknite ga u pripadajući držač.



Pomoć u slučaju problema

LED indikator uključenosti ne svijetli – u uređaju nema napona

Uzrok	Mjera
Mrežni utikač nije utaknut.	Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
Strujni kabel je oštećen; npr. žica je pukla (to je moguće i bez vanjskog oštećenja).	- Strujni kabel treba zamijeniti popravkom u ovlaštenom servisu. ↳ Poglavlje "Popravak" na str. 33.
Osigurač na mjestu primjene (kućni osigurač) je neispravan.	Provjerite i po potrebi zamijenite kućni osigurač.
Elektrika uređaja u kvaru.	- Obavijestite o tome ovlašteni servis za popravak. ↳ Poglavlje "Popravak" na str. 33.

LED indikator uključenosti svijetli, ali hrana nije dovoljno topla

Uzrok	Mjera
Hrana je bila prehladna kada je umetnuta u uređaj.	Uređaj opremajte samo dovoljno zagrijanom hranom.
Namještena je preniska temperatura.	- Povisite temperaturu. ↳ Potpoglavlje "Namještanje željene temperature" na str. 14.
Elektrika uređaja u kvaru.	- Obavijestite o tome ovlašteni servis za popravak. ↳ Poglavlje "Popravak" na str. 33.
Aktivirano se graničnik temperature modula za grijanje okolnim zrakom.	- Obavijestite o tome ovlašteni servis za popravak. ↳ Poglavlje "Popravak" na str. 33.

LED indikator uključenosti svijetli, ali unutrašnjost uređaja ostaje hladna

Uzrok	Mjera
Elektrika uređaja u kvaru.	- Obavijestite o tome ovlašteni servis za popravak. ↳ Poglavlje "Popravak" na str. 33.

Korozija na dijelovima od plemenitog čelika

Uzrok	Mjera
Pogrešno rukovanje/održavanje.	- Uklonite mjesta korozije. ↳ Potpoglavlje "Uklanjanje mjesta korozije s plemenitog čelika" na str. 31. - Pripazite na ispravno rukovanje/održavanje.

Uređaj je izvana oštećen

Uzrok	Mjera
Šteta prilikom transporta, premještanja ili drugog vanjskog utjecaja.	■ Stavite uređaj van pogona. ↳ Poglavlje "Stavljanje van pogona" na str. 24. ■ Osigurajte uređaj od nehomičnog puštanja u rad. ■ Obavijestite o tome ovlašteni servis za popravak. ↳ Poglavlje "Popravak" na str. 33.

Čišćenje i održavanje

Plemeniti čelik

Otpornost na koroziju

Otpornost na koroziju nehrđajućeg čelika temelji se na prisutnosti takozvanog pasivnog sloja na površini materijala.

Oštećenja pasivnog sloja mehaničkim djelovanjem – kod dovoljno kisika na površini materijala – samostalno se uklanjaju.

Oštećenja pasivnog sloja kemijskim utjecajem tvarima koje djeluju reducirajuće (troše kisik) oštećuju materijal. Njega kiselinama koje djeluju oksidirajuće može spriječiti oštećenja.

Za održavanje otpornosti na koroziju pridržavajte se sljedećih napomena za čišćenje i održavanje.

Interval čišćenja

Nakon svake uporabe uređaj treba temeljito očistiti.

Metode čišćenja

Propisana metoda čišćenja za svakodnevno rutinsko čišćenje je brisanje vlažnom krpom.

Tvrdokorna onečišćenja smiju se ukloniti četkom (od plastičnih ili prirodnih vlakana).

Za čišćenje unutrašnjosti uređaja dodatno su (pri izvađenom modulu za grijanje okolnim zrakom!) odobrene sljedeće metode čišćenja:

- Čišćenje niskotlačnom prskalicom
- Crijevo za vodu s otvorenim krajem

☞ Ne koristite uređaje za čišćenje mlazom pare ili visokotlačne čistače.

☞ Ne koristite šiljate ili oštre predmete za čišćenje.

Sredstva za čišćenje

Površine od plemenitog čelika



Oprez!

Oštećenje materijala!

Kontakt nehrđajućeg čelika sa sljedećim tvarima može izazvati koroziju:

– koncentrirane kiseline, halogeni (kloridi, bromidi, jodidi) i njihove soli te začini

– pare kiselina koje se razviju prilikom npr. postavljanja pločica

– dodir sa stranim metalima

– dodir s čelikom (npr. sa čeličnom vunom, strugotinama iz vodova, vodom s udjelom željeza)

Ispod slojeva kamenca, masnoća, škroba i bjelančevina može također – zbog nedostatka dovoda zraka – nastati korozija.

- Izbjegavajte kontakt s koncentriranim kiselinama, halogenima i njihovim solima, začинима, stranim metalima, čelikom ili tvarima u kojima ima čelika. Po potrebi obrišite krpom koja je umočena u čistu vodu.
- Pazite da ne zagrebete površinu nehrđajućeg čelika, naročito ne drugim metalima.
- Redovitim čišćenjem uklonite naslage kamenca, masnoća, škrobi i bjelančevina.

Smijete koristiti sljedeća sredstva za čišćenje:

- Komercijalna sredstva za čišćenje u vodenoj otopini
- Mekana krpa za čišćenje
- B.PRO krpa za čišćenje od mikrovlakana (koristite samo s vodom)

Sredstva za čišćenje kod jačih onečišćenja površina od plemenitog čelika:

- Uobičajena sredstva za čišćenje plemenitog čelika, npr. DeepClean Stainless Steel
- Površine od nehrđajućeg čelika trebaju uvijek biti čiste, suhe i dobro prozračene.

Plastične površine

Oprez!

Oštećenje materijala!

Sredstva za čišćenje plemenitog čelika i sredstva za ribanje izgrebu površinu. Sljedeća sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje koja sadrže sljedeće tvari također mogu oštetiti površinu:

- Etanol, izopropanol ili viši alkoholi
- Aceton
- Benzin za čišćenje
- Terpentini
- Ester octene kiseline

- Ne koristite sredstva za čišćenje plemenitog čelika ili sredstva za ribanje.
 - Ne koristite sredstva za čišćenje s otapalima.
-

Smijete koristiti sljedeća sredstva za čišćenje:

- Komercijalna sredstva za čišćenje u vodenoj otopini
- Mekana krpa za čišćenje
- B.PRO krpa za čišćenje od mikrovlakana (koristite samo s vodom)

Čišćenje uređaja

Upozorenje!

Prodiranje vode u modul za grijanje okolnim zrakom!

Ako se uređaj pri ugrađenom modulu za grijanje okolnim zrakom čisti niskotlačnom prskalicom odn. crijevom s otvorenim krajem, u modul za grijanje okolnim zrakom može dospjeti voda. U tom slučaju postoji opasnost od strujnog udara kada se modul za grijanje okolnim zrakom ponovno priključi na strujnu mrežu.

- Prije čišćenja uređaja niskotlačnom prskalicom ili crijevom izvadite modul za grijanje okolnim zrakom.
-

Oprez!

Opasnost od klizanja!

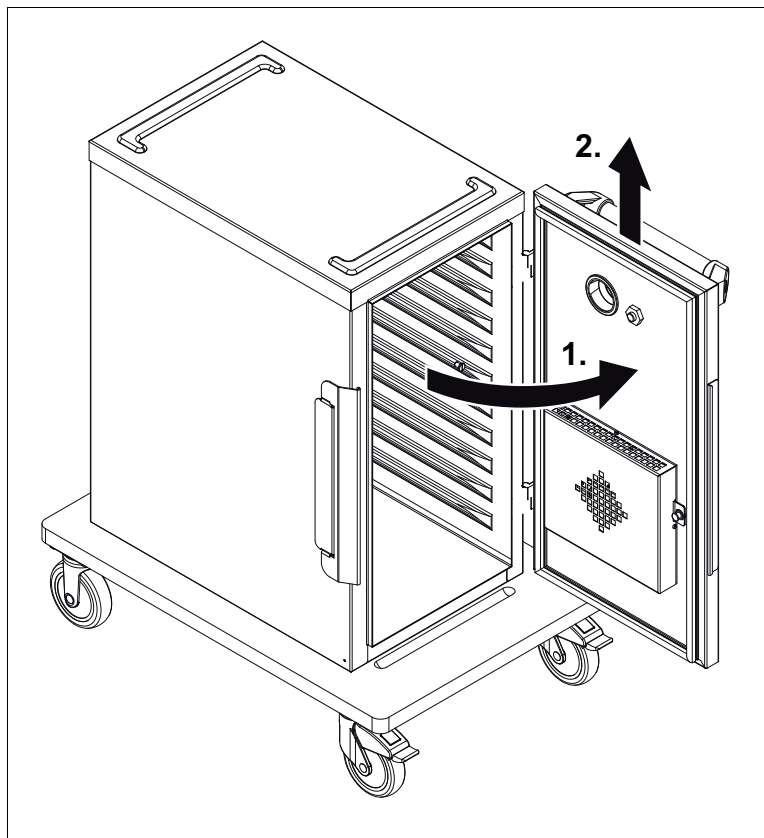
Ako tijekom ili nakon čišćenja voda za čišćenje curi na pod, postoji opasnost od klizanja.

- Vodu koja je dospjela na pod pokupite.
 - Izvucite mrežni utikač iz utičnice i utaknite ga u pripadajući držač mrežnog utikača.
 - ↳ Poglavlje "Stavljanje van pogona" na str. 24.
 - Uvjerite se da su se unutrašnjost uređaja i modul za grijanje okolnim zrakom ohladili.
-

- Po potrebi skinite vrata uređaja.
 - ↳ Potpoglavlje "Izvadite vrata uređaja" na str. 29.
- Po potrebi odn. radi čišćenja niskotlačnom prskalicom ili crijevom izvadite modul za grijanje okolnim zrakom.
 - ↳ Potpoglavlje "Vađenje modula za grijanje okolnim zrakom" na str. 30.
- Očistite uređaj prethodno opisanim metodama čišćenja i sredstvima za čišćenje.
- Nakon korištenja sredstva za čišćenje plemenitog čelika obrišite površinu vlažnom krpom koju ste isprali u čistoj vodi te je osušite.

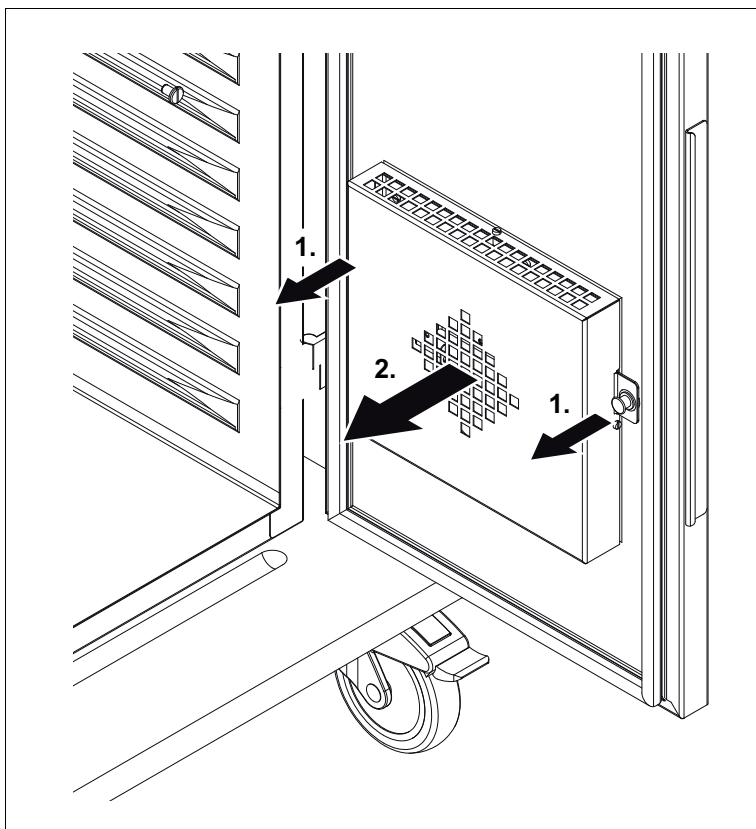
Izvadite vrata uređaja

- ☞ Za temeljito čišćenje mogu se izvaditi vrata uređaja.
- ✓ Uređaj je isključen iz mreže
- ✓ Unutrašnjost uređaja i modul za grijanje okolnim zrakom su se ohladili
- Otvorite stezni zatvarač vrata uređaja.
- Otklopite vrata uređaja oko 90° (1.), pogurnite ih prema gore (2.) i na šarki izvadite.



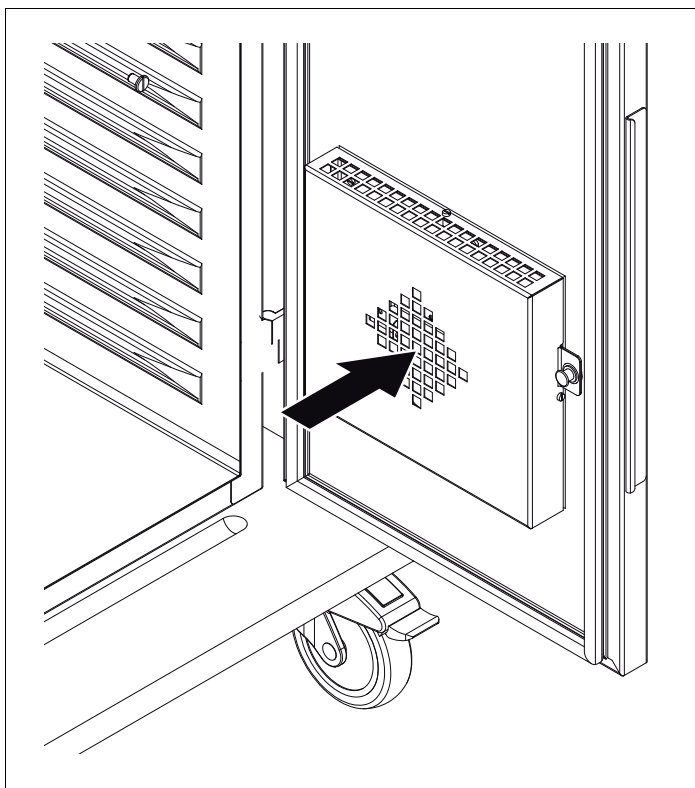
**Vađenje modula za grijanje
okolnim zrakom**

- ☞ Za temeljito čišćenje može se izvaditi modul za grijanje okolnim zrakom.
- ✓ Uređaj je isključen iz mreže
- ✓ Unutrašnjost uređaja i modul za grijanje okolnim zrakom su se ohladili
- ✓ Vrata uređaja su otvorena
- Izvucite gumbe za ugaljivanje sve do graničnika (1.) i iz vrata uređaja izvadite modul za grijanje okolnim zrakom (2.).



Ugradnja modula za grijanje okolnim zrakom

- ✓ Modul za grijanje okolnim zrakom je isključen iz mreže
- ✓ Vrata uređaja su otvorena
- Modul za grijanje okolnim zrakom umetnite u otvor vrata uređaja i pustite da se zakloče oba gumba za uglavljivanje.



Uklanjanje mjesta korozije s plemenitog čelika

Svježa mjesta korozije

- Uvjerite se da je mrežni utikač izvučen.
- Uklonite mjesta korozije sredstvom za ribanje ili finim brusnim papirom.

Starija/jača mjesta korozije

i Ovdje opisane mjere čišćenja starijih/jačih mjesta korozije preporuka su njemačke Industrijske udruge za kućnu tehniku, tehniku grijanja i kuhinjsku tehniku (HKI).

☞ Mjere čišćenja starijih/jačih mjesta korozije smije provoditi samo tehnički obučeno osoblje uz pridržavanje postojećih propisa.



Upozorenje!

Nagrizajuće tvari!

Kiseline koje se koriste za uklanjanje mjesta korozije mogu nagristi predmete (npr. odjeću) ili osobe. U slučaju kontakta s očima mogu nepopravljivo oštetiti vid. U najgorem slučaju posljedica može biti potpuni gubitak vida.

- Nosite zaštitnu odjeću (zaštitne naočale, zaštitne rukavice, ...).
 - Osobe koje ne sudjeluju u čišćenju neka se drže podalje.
-
- Uvjerite se da je mrežni utikač izvučen.
 - Mjesta korozije uklonite 2–3 postotnom oksalnom kiselinom.
 - Ako čišćenje oksalnom kiselinom ne daje rezultate, tretirajte mjesta korozije 10 %-tnom dušičnom kiselinom.

Održavanje

Redovito održavanje uređaja

- ☞ B.PRO preporuča redovito održavanje uređaja od strane odgovarajuće školovanog stručnog osoblja. Redovito održavanje sprečava kvarove na uređaju, produžuje životni vijek uređaja i općenito služi očuvanju vrijednosti.
- Uređaj redovito održavajte od strane školovanog stručnog osoblja.

Kontrola brtve vrata

- ☞ Brtvu vrata potrebno je redovito provjeriti na oštećenja.
- Provjerite ima li na brtvi vrata oštećenja (vizualna provjera).
- U slučaju štete za pomoć se obratite jednoj od sljedećih službi:
 - Internom servisnom osoblju, obučenom od strane tvrtke B.PRO
 - Eksternoj servisnoj službi koju je školovala tvrtka B.PRO
 - Servisu tvrtke B.PRO

Kontrola gumene brtve poklopca uređaja

B.PROTHERM 820 EBTF

- ☞ Treba redovito provjeravati ima li na brtvi poklopca oštećenja.
- Provjerite ima li na brtvi poklopca oštećenja (vizualna provjera).
- U slučaju štete za pomoć se obratite jednoj od sljedećih službi:
 - Internom servisnom osoblju, obučenom od strane tvrtke B.PRO
 - Eksternoj servisnoj službi koju je školovala tvrtka B.PRO
 - Servisu tvrtke B.PRO

Tretiranje gumene brtve poklopca uređaja sredstvom za njegu gumenih površina

B.PROTHERM 820 EBTF

- Kako biste produžili životni vijek gumene brtve poklopca uređaja, redovito (jednom mjesečno) tretirajte gumenu brtvu komercijalnim sredstvom za njegu gumenih površina.

Kontrola kočnica

- ☞ Nakon svakog premještanja uređaja treba provjeriti funkcionalnost kočnica.
- Zakočite kočnice.
- Pokušajte gurati uređaj sa zakočenim kočnicama (bez primjene sile!).
- Ako snaga kočenja nije dovoljna, odmah se za zamjenu neispravnog kotača obratite jednoj od sljedećih službi:
 - Internom servisnom osoblju, obučenom od strane tvrtke B.PRO
 - Eksternoj servisnoj službi koju je školovala tvrtka B.PRO
 - Servisu tvrtke B.PRO

Obavljanje redovitog ispitivanja električne sigurnosti

- Najmanje svakih 6 mjeseci obavite redovito ispitivanje električne sigurnosti u skladu s normama iz serije DIN VDE 0701-0702. Neka to obave stručno osposobljeni električari.

Provjera priključnog kabela i mrežnog utikača

- Najmanje svakih 6 mjeseci provjerite postoje li mehanička oštećenja ili prevelika istrošenost priključnog kabela i mrežnog utikača prema propisima BGV A 3 ili odgovarajućim nacionalnim propisima.

Popravak

Ovlaštene osobe

☞ Popravke (uključujući zamjenu strujnog kabela) smiju obavljati samo sljedeći servisi:

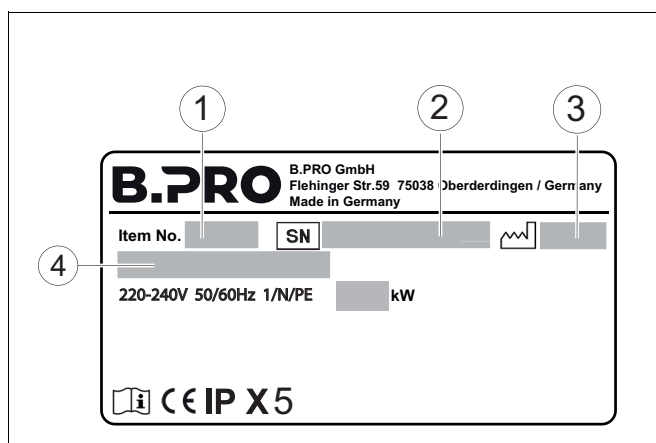
- Internom servisnom osoblju, obučenom od strane tvrtke B.PRO
- Eksternoj servisnoj službi koju je školovala tvrtka B.PRO
- Servisu tvrtke B.PRO

Opis nedostataka

Na grijanom B.PROTHERMU od plemenitog čelika nalaze se dvije natpisne ploče. Jedna se natpisna ploča nalazi na modulu za grijanje okolnim zrakom, druga na stražnjoj strani uređaja. Za ustanovljavanje kvara servisu tvrtke B.PRO potrebni su sljedeći podaci s natpisnih ploča:

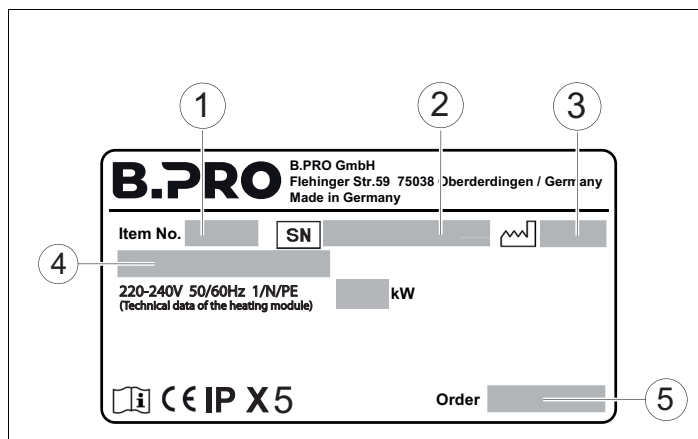
- Broj artikla
- Serijski broj
- Datum proizvodnje
- Model
- Broj naloga za proizvodnju (ne postoji kod standardne izvedbe)

Natpisna ploča modula za grijanje okolnim zrakom:



- (1) Broj artikla
- (2) Serijski broj
- (3) Datum proizvodnje
- (4) Model

Natpisna ploča kućišta:



- (1) Broj artikla
- (2) Serijski broj
- (3) Datum proizvodnje
- (4) Model
- (5) Broj naloga za proizvodnju (ne postoji kod standardne izvedbe)

Rezervni dijelovi

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova treba navesti sljedeće podatke:

- Oznaka rezervnog dijela
 - Broj artikla
 - Datum proizvodnje uređaja
 - Količina
- 🔗 Vidi sustav informacija servisa na internetu (www.bpro-solutions.com).

Adresa

B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
Email service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Zbrinjavanje u otpad

Zbrinjavanje uređaja u otpad



i Prilikom zbrinjavanja otpadnog električnog odnosno elektroničkog uređaja preko uobičajenog skupljanja glomaznog otpada sastojci uređaja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za okoliš i zdravlje ljudi. Uređaj se stoga ne smije zbrinuti zajedno s običnim glomaznim otpadom, već odvojeno na mjestu za zbrinjavanje električnih uređaja (npr. specijalnom poduzeću za zbrinjavanje otpada).

Kao napomena na to, uređaj je označen sljedećim znakom prema DIN EN 50419, Označavanje električnih i elektroničkih uređaja u skladu s člankom 15(2) Direktive 2012/19/EU (WEEE). Osim toga se trebate po potrebi pridržavati dodatnih nacionalnih propisa prilikom zbrinjavanja u otpad.

- Prije zbrinjavanja u otpad uređaj (primjerice, odrezivanjem mrežnog utikača) i zatvarače na vratima učinite neuporabljivim.
- Uređaj dostavite mjestu za zbrinjavanje električnog otpada (npr. specijalnom poduzeću za zbrinjavanje otpada).

☞ Ovaj proizvod ne smijete zbrinuti zajedno s običnim trgovačkim otpadom.

☞ Dodatne informacije o zbrinjavanju otpada možete dobiti kod trgovca ili servisa tvrtke B.PRO.

☞ Potpoglavlje "Adresa" na str. 34.

Tehnički podaci

- i** Ovisno o izvedbi, uređaj koji podliježe ovim uputama za rad može ukazivati i na tehničke podatke (električne i rashladne podatke, dimenzije, opteretivost) koji odstupaju od uputa. Obavezni podaci nalaze se na natpisnoj ploči ili u posebnoj ugovornoj dokumentaciji odnosno crtežima.

Opći podaci Mjere, težina i količina žljebova za umetanje

Model	D x Š x V (u mm)	Težina (u kg)	Količina parova žljebova za umetanje
BPT 820 EB	540 x 815 x 977	59	11
BPT 820 EBTF	540 x 815 x 1060	61	11
BPT 1020 EB	540 x 815 x 1150	66	14
BPT 1220 EB	540 x 815 x 1495	86	20

Kapacitet punjenja i opteretivost

Model	Kapacitet (gastronomski spremnici) – primjer	Maks. opteretivost u kg
BPT 820 EB	3 x 1/1-200	85
BPT 820 EBTF	3 x 1/1-200	85
BPT 1020 EB	3 x 1/1-200 + 1 x 1/1-100	90
BPT 1220 EB	5 x 1/1-200	130

Kapacitet punjenja opcija krova

☞ Opterećenje krova pri BPT 1220 E s kotačima 125 nije dozvoljeno.

☞ Opteretivost na krovu uz BPT 420/620 KB(R)UH u načelu nije dozvoljena.

Opcija	Model	Izved- ba kota- ča	Primjer kapaciteta (maks.)	Maks. opte- reti- vost u kg
Dodatna zaštita od udaraca na krovu (plastična ploča)	BPT 820 EB BPT 1020 EB	125	—	0
Dodatna zaštita od udaraca na krovu (plastična ploča)	BPT 820 EB BPT 1020 EB BPT 1220 EB	160	—	0
Glatki krov s galerijom od 4 strane od CNS-a	BPT 820 EB BPT 1020 EB	125	BPT 320 KB (R)	33
Glatki krov s galerijom od 4 strane od CNS-a	BPT 820 EB BPT 1020 EB BPT 1220 EB	160	BPT 320 KB (R)	33
Utiskivač za slaganje u kupove	BPT 820 EB BPT 1020 EB	125	BPT 320 KB (R)	33
Utiskivač za slaganje u kupove	BPT 820 EB BPT 1020 EB BPT 1220 EB	160	BPT 320 KB (R)	33

Temperatura u unutrašnjosti

Oko +30 °C do +90 °C

Električni podaci Priključne vrijednosti

Model	Napon	Snaga (maksimalno)
BPT 820 EB	220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz	0,77 kW
BPT 820 EBTF	220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz	0,77 kW
BPT 1020 EB	220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz	0,77 kW
BPT 1220 EB	220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz	0,77 kW

Vrsta zaštite

IP X5 (modul za grijanje okolnim zrakom zaštićen je od vode u mlazu prema DIN EN 60529.)

Okoliš Uvjeti okoline – pogon

Temperatura: +15 °C do +38 °C

Relativna vlažnost zraka: bez kondenzacije

Uvjeti okoline – skladištenje, transport

Temperatura: $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$

Relativna vlažnost zraka: bez kondenzacije

Emisije

Razina zvuka koja se odnosi na mjesto rada uređaja manja je od 70 dB(A).

Materijal

Tijelo uređaja: Plemeniti čelik, poliamid, polietilen

Izolacija: Poliuretan

Podaci za naručivanje

BPT 820 EB	Brojevi artikala:	572 516, 572 522, 364 932
BPT 820 EBTF	Brojevi artikala:	572 517, 572 523, 364 933
BPT 1020 EB	Brojevi artikala:	572 519, 572 524, 364 935
BPT 1220 EB	Brojevi artikala:	572 521, 572 525, 572 836, 364 937
Upute za rad	Broj dokumenta:	154 828

Pribor

Gastronomski spremnici	Broj artikla:	↪ B.PRO-cjenik
Uložni okvir	Broj artikla:	564 352
Poprečne pregrade	Broj artikla:	↪ B.PRO-cjenik
Eutektičke ploče	Broj artikla:	↪ B.PRO-cjenik
Kartice menija za B.PROTHERM od plemenitog čelika	Broj artikla:	572 513
B.PRO krpa za čišćenje od mikrovlakana	Broj artikla:	126 999
Sredstvo za njegu i čišćenje plemenitog čelika DeepClean Stainless Steel	Broj artikla:	511 895

Norme

DIN 18867-7: Veliki kuhinjski uređaji – uređaji na kotačićima – elementi za transport i posluživanje hrane.

DIN 18865-9: Veliki kuhinjski uređaji – uređaji za posluživanje – unutrašnjosti ormara u standardnoj i higijenskoj izvedbi.

DIN EN 60335-1: Sigurnost električnih uređaja za uporabu u kućanstvu i slične namjene – Dio 1: Opći zahtjevi.

DIN EN 60335-2-49: Sigurnost električnih uređaja za uporabu u kućanstvu i slične namjene – Dio 2: Posebni zahtjevi za električne toplinske komore za primjenu u industriji.

DIN EN 60529: Vrste zaštite kućištem (šifra IP).

BGV A3 (VBG 4): Propis zaštite pri radu s električnim uređajima i pogonskim sredstvima.

DGUV pravilo 110-003: Pravila za sigurnost i zaštitu zdravlja prilikom radova u kuhinjama.



CE oznaka

Uređaj je sukladan sa sljedećim Direktivama:

- 2006/42/EZ "Direktiva Europskog Parlamenta i Vijeća o strojevima"
- 2014/30/EU "Direktiva Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na elektromagnetsku kompatibilnost"
- 2011/65/EU "Direktiva Europskog parlamenta i Vijeća o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi"



.....

.....

.....

.....

.....

.....



.....

.....

.....

.....

.....

.....

B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS